

# 2010 臺灣童書出版觀察報告

陳玉金 ◎ 國立臺東大學兒童文學研究所博士生

## ✧ 前言

經歷金融風暴的低迷景氣，2009年內一連幾個報導和出版相關的報章雜誌紛紛喊停，《誠品好讀》、《聯合報》「讀書人」結束了，《中國時報》的「開卷」版縮小經營。而作為觀察臺灣年度出版的風向球的臺北國際書展，2010年從1月29日到2月1日的展期之間，參觀人次卻是多達52萬人，成為歷年新高，然而遇上展前與大學學測、又是在過農曆年前舉行，加上沒有「消費券」的鼓勵，據報（注1）載出版社的業績普遍較前一年下滑三成左右。書展中備受矚目的電子書，雖然引起討論，仍呈現硬體多元，軟體不足的現象。

儘管臺北國際書展銷售表現未達理想，隨著全球景氣逐漸回溫，同屬社會經濟活動一環的童書產業，在2010年又有哪些值得提出的重點觀察呢？本文參酌童書出版社和部分大型出版社的童書新書總數（注2）與書目、博客來和誠品書店推出的2010年銷售排行榜，並與出版社和書店相關工作者訪談（注3）等，作為撰述觀察分析依據，從文類的重點表現：「幼兒讀物與圖畫書」、「故事文學類」、「非故事文學類」，及「知識讀物」等進行分析與說明，並以年度童書出版企劃、版權銷售等面向，試析2010年臺灣童書出版觀察重點如下。

## ✧ 文類重點表現

### 1. 幼兒讀物與圖畫書

在童書市場上受到矚目的幼兒讀物向來以翻譯書居多，今年有一位臺灣原創設計的主角人物「米米」，表現出色。2008年由周逸芬、陳致元，文圖共同合作的《米米說不》（和英）出版之後，隔年《米米愛模仿》、2010年《米米學收拾》接續出版。持續耕耘的結果，《米米學收拾》在誠品書店高居2010年度幼幼書和遊戲書暢銷排行第一名，在博客來網路書店也居童書（學齡前）暢銷排行第八名。除了在臺灣有不錯的評價和銷售量，也售出國外十餘種版權。

圖畫書銷售排行榜則延續2009年熱賣的《地上一百樓的家》，2010年出版的《地下一百樓的家》也獲得銷售佳績，而同樣由小魯出版的《毛毛蟲列車》也因為具備「故事能一說再說」的特質，得到小讀者的喜愛。其他如《獅子與老鼠》（天下遠見）和《百年之家》（格林），都有一定的故事點支撐。3月底獲得格林威獎的英國圖畫書作、畫家艾蜜莉·葛拉菲特來臺宣傳她的中文版《大野狼》，也引起一波熱潮。雖然英美的圖畫書大獎作品，向來是圖畫書熱門翻



譯來源，但選自法國由學生票選最喜歡的讀物，9月推出的《大鯨魚瑪莉蓮》（米奇巴克），年底就獲得2010博客來年度百大童書（學齡前）銷售排行榜第五名。而翻譯自比利時的《瑪莉和奶奶的秘密花園》、《怪婆婆》等圖畫書（讀家文化）以強烈的視覺圖象出現在童書市場上，獨特的繪畫風格也開拓了讀者的視野。還有來自中國的圖畫書，透過「第一屆豐子愷兒童圖畫書獎巡迴展」，繼之前的《一園青菜成了精》、《團圓》（以上為信誼），2010年由中國作、繪者創作的得獎作品，又有《西西》（聯經）、《安的種子》（上誼）等出版。此外，由信誼在中國設立的首屆信誼圖畫書獎得獎作品《葡萄》、《門》、《進城》、《漏》等書，也在12月底出版。此外，儘管近幾年圖畫書銷售熱度大不如前，仍有出版社推出翻譯系列套書，例如聯經推出翻譯自韓國的「大視界系列兒童繪本」，共計五輯（50冊），從2009年推出一、二輯後，第三、四、五輯已於2010年出齊。

經典翻譯圖畫書也是2010年的出版重點，早在1984年出版後就以直銷販售的「漢聲精選世界兒童最佳圖畫書」套書（共105冊），在書店以較小的套書組合出售，但單本零售定價則仍高於其他一般圖畫書的售價，以五味太郎的《爸爸走丟了》為例，單本定價高達405元；而有些版權不再續約，釋出版權如《先左腳，再右腳》（維京）則定價為280元。此外，1992年由台英社出版的「世界親子圖畫書精選」套書（100冊），2010年釋出更多版權，如《馬頭琴》、《外公》、《地底下的動物》等（以上為阿爾發），《動物園》、《小凱的家不一樣了》（以上為維京），使經典圖畫書能在零售通路出現。但也有部分經典圖畫書，無預警消失，如2002年出版的《白雪公主與七個小矮人》（遠流）已消失在臺灣的童書市場。

原創圖畫書方面，由台北國際書展基金會和小魯出版合辦的「臺灣原創圖畫書的實力」座談會在2010年1月27日舉行，現場邀集了多位相關人士討論原創圖畫書的議題，鼓舞了創作者與故事媽媽推動臺灣原創圖畫書的熱情。檢視2010年，除了資深插畫家鄭明進1968年出版的《十兄弟》（小魯）舊書新出，以及同樣是舊書新出曹俊彥的《白白·黑黑和花花》、《切切切》、《一條尾巴十隻老鼠》（以上為小魯）之外，其他如《熊爸爸去另一個城市工作》（和英）、《愛睡覺的小baby》（和平國際）、《什麼都不怕》（小魯）、《雄獅堡最後的衛兵》、《下雨了》、《安安的新朋友》（以上為天下遠見）、《野鳥有夠酷》、《臺灣鳥四季》、《野鳥會躲藏》（以上為玉山社），以及獲得信誼幼兒文學獎出版，如《午後》等，在銷售表現，僅有《十兄弟》獲得誠品書店2010年度兒童圖畫書暢銷排行第十九名，其餘在銷售上仍不敵翻譯書。而其他由各縣市文化局與出版社合作的圖畫書，雖然找來不錯的作、畫者合作，但趕結案而推出，雖然配合主題製作，往往無法獲得市場認同。

## 2. 故事文學

故事文學類包含故事、小說、童話、寓言等文體，2010年故事文學類的本土原創作品表現亮眼，例如在博客來銷售榜單上的《林良爺爺的700字故事》（國語日報），還有以「晨讀十分

鐘」系列的《成長故事集》、《人物故事集》（天下雜誌）等，都是符合短篇閱讀的編選集。而以「橋梁書」概念製作的短篇童話，如天下雜誌的《怪博士與妙博士》、《金魚路燈的邀請》，以及天下遠見的《再來仙島夏令營》、《柿子色的街燈》等，也都有不錯的圖文表現，但兩家出版社因為邀約系列作、繪者有許多重複，相似度極高，反倒是阿布拉推出翻譯自法國的「小結巴」系列，展現出異於臺灣的法式風格。長篇童話仍以翻譯書表現突出，特別是國語日報早期受到讀者懷念的經典名作，如重新翻譯和插畫、排版的《柳林中的風聲》和「保母包萍」系列等。

小說仍以翻譯為大宗，例如遠流持續出版的安德魯·克萊門系列已建立了基本讀者群，2010年出版《我的阿富汗筆友》之後，再度找到澳洲受歡迎的少年小說作家莫里斯·葛萊茲曼，出版《自由海盜邦飛斯》等書。同樣由遠流翻譯出版的「波西傑克森」系列（全五冊）配合電影演出，也得到銷售佳績。此外，漢聲以套書販售的「青少年拇指文庫」、「經典小木屋」系列解套，但價格是一般小說的兩倍，即使這系列書是美國兒童文學的經典之作，銷售仍受影響，但也有例外，從套書釋出版權的《永遠的狄家》（小魯）則再度引起注意。

原創少年小說方面，雖然李潼已過世多年，仍是臺灣少年小說第一人，2009年因聯合報系童書出版部結束童書出版後釋出的舊作，除了有部分在聯經重新出版之外，也有其他出版社重新編排印製，如《夏日鷺鷥林》、《大聲公》（以上為小魯）。

### 3. 非故事文學

非故事文學類作品包含童詩、散文、傳記、報導文學、相聲等。此類出書數量一向偏少，2010年又以天下雜誌推出的「晨讀十分鐘」系列最受矚目，由林世仁主編的《樹先生跑哪去了：童詩精選集》在誠品書店有極佳的銷售量。而維京推出的「世界名人館」系列，如《走進森林：約翰·奧杜本》雖然是傳記，但以圖文書的形式呈現，讓小讀者能透過特色引導了解名人。此外，散文類的《林良爺爺你請說》（幼獅）、《鄭明進與二十個插畫家的秘密通信》（積木），都有不錯的成績。

### 4. 知識性讀物

知識性讀物包含科學、美學、哲學、運動、環保、醫學……等內容。這類作品近幾年以韓國翻譯的作品為多，例如受到小讀者喜愛翻譯自韓國的「世界歷史探險系列」在2010年陸續出版了《以色列尋寶記》、《古巴尋寶記》、《南非尋寶記》、《瑞士尋寶記》等（三采），相同作者的其他科學作品《氣候異常求生記》也分兩集出版。而配合「晨讀十分鐘」概念推廣編輯適合低、中、高年級閱讀的六冊《科學故事集》（天下雜誌），和《家門外的自然課》（小天下）、《宇宙原來是這樣子啊！》（小魯）、《大自然的夜晚》（青林）都是翻譯自日本的作品。由遠足文化出版的俄羅斯著名科普作家——維·比安基的代表作《森林報》系列，分成春夏秋冬四冊，雖然原書是1927年出版的書，藉由報紙刊登飛禽走獸和昆蟲的森林新聞，卻深



受讀者喜愛。

臺灣麥克的「Insider 3D視覺博物館」是近年來少見耗費許多人力製作的大型套書，也是翻譯自澳洲的百科套書，這類套書版權費和製作費用極高，只有透過以直銷為主的大型出版社才有可能取得翻譯出版。原創部分，由舊書新出的《大洞洞 小洞洞》（小魯）是這類作品中，少數優秀的原創作品。屬於美育類的書也納在知識讀物類，這類書籍配合展覽出版，例如2010年初的梵谷畫展展出後，相關的書，《梵谷，這麼好玩！》（天下雜誌）、《梵谷與向日葵》（維京）也跟著推出。

### ✿ 從推動閱讀概念出發的企畫選題

「晨讀十分鐘」是2010年在童書市場上炒熱的話題，這個話題首先由《天下雜誌》發動。傳統童書出版社擅長以作者為主軸提出企畫，而負責「晨讀十分鐘」企畫選題的《親子天下》總編輯何琦瑜，曾在2007年出版市場低迷的氣氛下，以「橋梁書」概念作為主導和推出「閱讀一二三」系列書，且獲得不錯的成效，之後持續關注閱讀學習的相關市場需求，觀察到日本「晨讀十分鐘」這項閱讀推廣的背後，儘管發生少子化發生，但在日本童書的市場需求並沒有因此減少，因此引發好奇，進而在2010年提出「晨讀十分鐘」企畫選題。

「晨讀十分鐘」口號快速打響，但企畫成形並非一蹴可及，包含《天下雜誌》規劃的閱讀論壇活動，從2008年開始陸續邀請成功推廣「晨讀十分鐘」的美、日、韓的成功推廣者，讓臺灣教育現場的老師們了解這項六、七〇年代在美國推廣已久的「持續默讀」活動，如何在近十年間因為引入日本，以及韓國的仿效，引發一場閱讀革命。再者2010年9月《親子天下》雜誌以「晨讀十分鐘」為題，報導在日本、韓國成功推行的閱讀活動，以及出版社搭配推出相關系列書。從透過雜誌推廣閱讀概念、系列書在書店的鋪陳是相對配合的讀物，因為編輯概念不同，需要新的編選手法。以天下雜誌出版的「晨讀十分鐘小學生科學故事」系列為例，事實上就是過去兒童閱讀的「十萬個為什麼」的「升級」版，相同的內容，透過重新編排和整理，更利於閱讀者檢索和選擇自己所需的內容，在短時間內就可以吸收到想要的知識。

此外，找到合適的編選者，也是「晨讀10分鐘」成功重要的關鍵點，透過編選者已經得到的信任，將好的文章收納在一本書中，很容易就得到讀者的認同，反映在銷售上則是2010博客來年度百大童書（小學）銷售排行榜位第三、四、五名都是出自「晨讀十分鐘」的系列書。此外，和教育部合作推出100大「晨讀10分鐘」種子學校大募集的閱讀活動，使「晨讀十分鐘」熱潮持續發酵，童書市場上強調適合「晨讀十分鐘」的出版品也就越來越多了。

### ✿ 童書版權售出中國持續增加

從2000年開始經營中國市場的臺灣麥克集團，原本以為中國的圖書市場需求應該和臺灣

發展的步調不相上下，而在經濟的帶動下卻比臺灣速度更快。臺灣麥克股份有限公司總編輯余治瑩，以該公司和中國幾家出版社合組的北京啓發文化在2007年推出的「啓發精選美國凱迪克大獎繪本系列」為例，這套書挑選在臺灣已經有成功銷售經驗的各家出版社出版的凱迪克大獎繪本，例如《媽媽的紅沙發》、《阿文的小毯子》（以上由三之三出版）或是《奧莉薇》、《小恩的秘密花園》（以上由格林出版）等書，出版後引起其他出版社例如二十一世紀、海豚集團、明天出版社等的仿效，開始大量出版圖書。

2010年在中國圖書市場上，除了翻譯圖書採用臺灣譯者的譯文陸續出版之外，也有許多臺灣童書出現耕耘的成果，例如1月由接力出版社出版的《米米說不》、《家》（以上為和英）。啓發文化在5月出版臺灣原創的圖書《再見小樹林》、《春神跳舞的森林》，在8月邀請插畫者張又然現身說法，引起中國讀者的共鳴。而原本由國語日報出版的「方素珍童話pizza」一系列五冊圖書，6月也由電子工業出版社出版。此外，童嘉的《圖書館的秘密》、《想要不一樣》、《我怎麼沒看見》等圖書也在7月由貴州人民出版社出版。

中國的「當當網」在2010年底推出「2010孩子最喜歡的書」，其中包含4月由貴州教育出版社出版，臺灣牛頓出版公司編著的「小牛頓科學館」，以一輯六冊的方式販售，並且以「華語世界最具影響力的原創兒童科普讀物」作為文宣，更強調在臺灣曾創造的銷售佳績。

由於近幾年中國出版政策，歡迎製作海峽兩岸的名家精選，許多少兒出版社紛紛選擇臺灣的重要童書作家如林良、林煥彰、桂文亞、方素珍等在中國較具知名度作家的作品選集。以方素珍為例，則和浙江少年兒童出版社簽約，在4月出版了「橋梁書·開心讀——方素珍系列」共五冊，為了配合書籍的宣傳，經常往返兩岸。同樣的，桂文亞的「桂文亞思想貓系列」四冊，也和浙江少年兒童出版社簽約，於9月出版。臺灣童書作、繪者想經營中國市場，必須投入更多心力。

## ✿ 小 結

2010年除了上述童書出版重點之外，由國語日報發行創刊於1994年5月的《小作家》月刊，在發行兩百期後，2010年12月宣佈停刊，但也在9月新增了《國語日報週刊》進階版（共16版，全彩），將目標讀者設定為9~12歲，並以國際新聞作為封面故事，以「讀國際、讀文史、讀生活」為宗旨，目前該刊物已進入穩定發刊期。

舊的雜誌停刊，也有新的雜誌預告誕生，由遠見·天下文化事業群創刊的《未來少年》月刊，目標讀者群為8~12歲的兒童，為了準備在2011年1月發刊，選擇提早在2010年11月發行特別號，作為預購和市場測試，內容包括語文、音樂、藝術、科學、數學等科目，也強調國際和臺灣大事，試圖擴大兒童閱讀視野。

由於2011年為中華民國建國一百年，網路書店在2010年底紛紛以此為題，製作促銷專頁，



過往兒童銷售排行榜只納入5到10名的誠品書店，特別將圖畫書選到20名，幼幼和遊戲書暢銷排行，做到10名，讓讀者可以看到更多書單。可預見2011年童書出版將有更多針對建國一百年的議題推出。

### 注釋

1. 林欣誼（2010，2月2日）。台北書展撞學測 業績掉3成。中國時報，a13版。
2. 透過與出版社人員聯繫和博客來網路查詢，幾家較大型出版社，或以經營童書為主要版品的出版社，2010年新書出版量小計（按數量從多到少排列）：臺灣麥克出版集團約100本、聯經90本、小魯80本、天下雜誌75本、小天下56本、格林51本、國語日報30本、九歌28本、大穎文化27本、上誼與信誼計25本、小兵22本、青林與愛林共17本、東方10本、阿布拉9本、小典藏9本、愛智9本、米奇巴克7本。
3. 感謝以下受訪者（按出版社筆順從少到多排列）的協助：天下遠見小天下編輯部總監李黨、小魯文化事業股份有限公司副總編輯陳雨嵐、誠品書店兒童專區督導張淑瓊、誠品書店商品處兒童商品採購副理陳娟娟、親子天下雜誌總編輯何琦瑜、國語日報期刊組組長羅吉希、臺灣麥克集團總編輯余治瑩。

